

校長來函

親愛的家長,

11月26日星期三,是本學年第二次成績計分截止日。12月9日星期二,本校將分發成績單,並通過電郵快訊,向您預告您孩子的成績。接下來的第三次成績計分,是本學年最後一次,對所有不同年級的學生都同樣重要。人人都要加把勁,拉高總平均分。您要查查您孩子的成績,如果不理想,快來參加我們為成績差的學生所設的學業輔導服務(課後補習班)。成績差的學生,務必要參加輔導班。

12月19日星期五,下午6:00時,本校藝術與技術部將在校內推出節日演唱,以及藝術展覽。請來參加欣賞孩子們的演出。

家長會在10月23日舉辦的謝師宴,為本校教師們提供了一頓豐富的自助晚餐。謹在此代本校各教師,向家長們的心思,表達謝意。

假期節日將至,順祝各位愉快。

至誠地, 校長 Stan Teitel

另外,家長如果想參加本校快訊處登記,請寄電郵到 glitch@stuyhs.net

家長會 10月28日選舉 - Cathy Minuse* 家長會第二副會長

許多家長出席家長會之2008年10月28日全體大會,聆聽參選者之政綱並投票選舉。謝謝各位家長來參加全體會議兼投票!10月份家長會選舉之當選人員如下:

下列人員無參選對手,於全體大會現場一致通過當選 -

助理財務長: Silvia Rivas
十二年級隨任委員: Isabelle Jouanneau-Fertig
十一年級隨任委員: Silvia Hakanoglu
九年級領導小組代表: Monica Kaufmann Watt

以下人員經家長會選舉投票選出 -

第一副會長: Jenny Cho
十年級隨任委員: Randy Nelson, Rong Cao, Smaranda Filimon
九年級隨任委員: Bruce Hood, Beth Bacon, Timothy Paul Tureski, Igor Shvidkiy, Caroline Buschmann,
恭喜各位當選!

家長會全體會議(常會)記錄-2008年10月28日

1. 會議召開: 會議於7:05,由共同會長郭寶拉 Paola de Kock, 孟素珊 Susan Mendelsohn 召開。
2. 特別宣佈: 共同會長郭寶拉 Paola de Kock 宣佈: 考試時,因為有學生用行動電話作弊,校長 Stan Teitel 將在1月份全州大考 Regents Exam 期間,於本校安裝金屬探測器,禁止學生帶行動電話回校。家長要在那一星期,勸告學生暫時不要帶行動電話回校。
3. 會議記錄: 常會於現場一致通過上次9月23日全會會議記錄。
4. 財務報告: 共同會長郭寶拉代財務長 Teresa Lin 報告家長會財務: 至2008年9月30日止,季度收入為\$45,658,支出為\$9,819。本會戶口結算為\$413,133。
5. 委員任命: 共同會長孟素珊任命 Eleanor Cheng 為外展會主席, Mariam Sarrafan 為募款委員會主席, Cathy Minuse 為健康安全委會主席, Florri Levy 與 Lillian Sage 為大學委會共同主席。與會者提議全會通過任命。任命由現場無異議通過。
6. 募款計劃: 共同會長孟素珊提議全會通過本一屆募款計劃: 包括年度募款,新春晚宴,年度拍賣,等等。計劃由現場無異議通過。
7. 各項選舉: 家長會第二副會長 Cathy Minuse 介紹以下秋季選舉參選者:
助理財務長: Silvia Rivas
十二年級隨任委員: Isabelle Jouanneau-Fertig
十一年級隨任委員: Silvia Hakanoglu
九年級領導小組代表: Monica Watt
因這幾位參選者無參選對手,經 Cathy Minuse 提議下,全會於現場一致通過這幾位參選者當選。
另外幾位參選家長則上台自我介紹,然後與會者投票選舉,至到8:00時截止,當場數票。
8. 當晚節目: 當晚節目講題為“申請大學-專家之見”。大學委會共同主席 Florri Levy 介紹幾位演講者: A-List 之 Scott Farber, Michael Motto, 與 Steven Roy Goodman 等等。本刊另有專文介紹講座詳情。
9. 會議結束: 8:55 宣佈休會。

本會議記錄由記錄秘書 Ellen Bilofsky 呈送。

大學專欄

撰稿人：Florri Levi, 大學委員會共同主席

- 大學辦公室輔導時間：
- * Pat Cleary 女士：教室 A-G (7:30 – 8:30)
 - * Gregg Walkes 先生：教室 H-Q 與一般諮詢 (第 10 節課與放學後時間為一般諮詢)
 - * Diana Ferrer 女士：教室 R-Z 與獎學金諮詢 (第 5 節課)

請鼓勵學生向大學辦公室 (College Office) 詢問，解決疑惑。

全體學生請注意：

請保留並記錄學業成績、榮譽、獎勵、課外活動 (以及這些活動所花時間)、社區服務、與工作等記錄。愈早準備資料愈好。

12 年級生請注意：

留意大學辦公室各種不同的截止日期，並在截止日前把你所選的大學選擇向大學辦公室通報注意以下截止日期

- 11 月 5 日 - **先到先審 (Rolling Admission)**
- 11 月 17 日 - 紐約州立大學與市立大學
- 12 月 15 日 - 其他大學

向大學辦公室通報你的選擇時，須在 Student Tools – Applying 登記。

12 年級生應負責 –

- 寄發 ACT 測驗分數給自己想要申請的大學，並透過 College Board 寄標準考試成績單。
- 向大學辦公室通報你的選擇。
- 把貼好郵票、寫好地址、收件人為大學入學辦公室的信封交給為自己撰寫推薦函的教師。
- 注意功課，各大學對期中成績很重視。
- 定時到網站 stuy.edu/college 閱讀網站上公佈的線上公告。
- 要有條不紊。上網申請或郵寄的一切申請大學文件，要自留副本。

本校家長專員 Harvey Blumm (212-312-4926, hblumm@stuy.edu) 可答覆許多手續方面的問題，或協助您獲得解答。

- 大學委員會共同主席：Florri Levy, florrid@aol.com ; Lillian Sage, 3sages@earthlink.net

10 月 23 日舉辦的 **謝師宴** 空前成功。我們特此感謝抽空前來幫忙的家長。校長、本校教師、與職員對您所提供的精美點心以及豐富的自助晚餐，讚不絕口。謝謝。

謝師宴共同主席：Annette Farkas, Lillian Sage

家長會理事會之各項議事

10 月 7 日星期二舉行的一次家長會理事會 (董事會) 會議，有討論以下各項事宜：

- 家長們都該收到會方所發的自動電話，通知開會，重要日期，等等家長會節目、歷程。自動電話可靠又省錢、快捷且方便、更具中、英、韓、多種語言功能。
- 您可能對預算經費危機有了切身的感受，因教育經費已受到大量削減。家長會為應付預算差額之抗爭，正響應一項呼籲，名為：紐約團結一致，為公平抗爭。
- 經過幾個月討論，家長會理事會決定把家長會“月刊”定位為主要在網站發表的刊物，“月刊”原是本公司家長會為您報導消息的刊物，每月送到府上。您也可上網閱讀。但每期“月刊”印刷，花費大約 12% 的家長會年度預算。10 月 7 日的家長會議提議：想繼續免費收到“月刊”之家長，須要用英文填寫表格，通知會方。否則，將被視為自動放棄收到郵遞“月刊”到您府上。去年，理事會決定把“月刊”期刊數量減少為每年 6 期。現在重新規定還原，每年重新發表 9 期，每個月都發表。
- 家長如要繼續免費收到“月刊”，可跟會方通訊秘書 Dave Gibson 聯絡，發電郵給 stuydaveg@yahoo.com 定閱。
- 理事會決定撥款 \$3,000，支持 Eleanor Archie 副校長負責的大學校訪、AP 大學課程教材、等等一切有關學生的工作。

下次家長會理事會會議時，歡迎各位家長來參加。

翻譯由家長 Larry Sit 薛啓滿提供。因資訊量大而版面濃縮，且日期程序或有更改，請參照英文原版。如有錯漏，敬請原諒。

編者按: 家長會歷年來對申請大學進程都很重視。此刻, 正當 12 年級生為申請大學忙碌 - 或是正耐心等待 “提早決定” **Early Decision** 之申請結果 -, 我們不仿回顧一下各式各樣的專家意見。為免偏向一家之言, 月刊編輯提供以下 3 種角度, 有 “自寫”, “旁論”, 以及 “專訪”。Gerry Khermouch 的自寫, 論述筆者感受, 滑稽直接。Florri Levy 與 Michelle Herman 的旁論, 總結幾種專家意見。Inna Deshkovich 的專訪, 則別開生面。

您一定會感到百家爭鳴, 且議論紛紛。其效果如何, 則屬見仁見智。

記錄秘書 兼月刊編輯 Ellen Bilofsky

“大學申請之我見” **Three Views on College Admissions** by Gerry Khermouch

近年來的大學申請進程, 對關心孩子的各家長來說, 有如發動一場戰爭。重要策略、戰術、要能衡量, 日常基本訓練 (美其名曰: 考試補習), 不可鬆懈。再加外交協商, (或稱為面談、推薦信、等等) 不一而足。家長會在 10 月 28 日舉辦的節目, 講題為 “申請大學 - 專家之見”。當晚幾位演講者包括 Scott Farber, Michael Motto, 與 Steven Roy Goodman 等等。前兩者專攻常春藤一類名校, 教你如何為孩子的前途攻堅。Scott Farber 曾就讀哈佛大學, Michael Motto 則曾任職耶魯大學新生入學部, 審查申請書無數。這兩位專家指稱: 申請書之作文要寫得好, 字裡行間, 須充滿智慧, 吸引讀者。不可千篇一律, 只顧埋能。

第三位演講者 Steven Roy Goodman 的名片銜頭是 “教育顧問 與 申請大學策略家”。我認為他的意見比較踏實。他說: 我們不能只盯著常春藤名校, 天崖何處無芳草? 只要擴展視野, 有更實惠的好大學, 等待你孩子申請。

請記著: “是你孩子申請”, 而不是有些家長所謂的 “我們” 正在申請 某某大學。如果孩子自己都不積極, 你身為父母, 也別著急。不可一方冷, 兩頭熱。有些壓力, 是父母加諸自己身上的。Steven Roy Goodman 曾出版一本書 **College Admissions Together: It takes a Family**。他勸大家: 不要迷上名牌。他也認為, 申請 提早決定 之學生, 所得到的學費援助 **Financial Aid Package** 有限。前一位專家 Michael Motto 認為申請 提早決定 之學生所得學費援助, 與正常申請之學生所得學費援助, 數量大約一樣。Steven Roy Goodman 則認為還是有分別。因為申請 提早決定 之學生, 要是得到入學批准, 須承諾入學。別無選擇, 更沒時間與機會 “貨比三家”, 看看所得學費援助多少, 再來反悔。

“申請大學專家之言” **College Admissions – Expert Advice** by Florri Levy 與 Michelle Herman

教育顧問 A List 之 Scott Farber 在 10 月 28 日家長會舉辦的會議節目上, 提供以下意見: (因篇幅所限, 不能盡錄) 2009 年起, 學生可要求 College Board 選擇性寄出 SAT 與 SAT II 標準考試成績單, 一如目前的 ACT 制度。SAT 考試日期一般在 1、3、5、6 月。但學生要盡可能早些參加考試。不要跟 AP 考試等等撞在一起。最好在十一年級時, 就參加考試。試前起碼練習 3 套試題。ACT 的試題, 一般比較深, 包含高級數學。SAT 的英文科詞彙較多, 最好每天練習。SAT II 標準考試最好安排在 5、6 月。ACT 的英文科詞彙較少。ACT 的數學科, 常常問到三角與函術之問題。ACT 的自然科學試題, 則通常包含一些資料與數字分析。

曾任職耶魯大學新生入學部之 Michael Motto 提供以下意見: 審查申請書的人員, 很想了解申請者的背景。申請者的興趣何在? 專注哪些活動、愛好? 是否勇於接受挑戰? 所選課程有多難? 高中歲月之功課成績, 是否年年有進步? 一般而言, 大學並不要求 SAT 與 ACT 得到全滿分。作文要寫得好, 課外活動 與 領導才能特別重要。面談、推薦信對新生的申請書, 有加分的作用。採用 提早決定 之學生所得學費援助, 與正常申請之學生所得學費援助, 數量大約一樣。

教育顧問 Steven Roy Goodman 提供以下意見: 申請大學不能只限於哈佛、耶魯、等等常春藤大學。其他 “非名牌大學” 因少了一些盲從的競爭, 更能為學生提供超值的教育。申請大學之過程, 也不應該由父母包辦。是要由孩子本人推動。如果經濟條件差, 別只顧及申請 提早決定。因為 提早決定 所得學費援助, 與正常申請之學生所得學費援助, 差一大截。申請者提供的背景和作文, 最好坦白, 不要迷信名牌。

“課外活動的重要性” **The Importance of Extracurricular Activities: An Interview** by Inna Deshkovich

我最近跟我孩子的申請大學顧問 Steve Schwartz 聊天。談到課外活動對申請大學的重要性。以下是這次專訪的問答摘要: Inna Deshkovich 問 (ID): 為什麼要參加課外活動? 太多課外活動會不會影響功課? 成績不是更重要嗎?

Steve Schwartz 答 (SS): 對一流大學來說, 成績是很重要。但成績分數不是唯一能使你進入名牌大學的要素。很多學生對於成績分數的高低, 過度重視。一般而言, 名牌大學的成績分數門檻是比較高。但申請的學生, 很多都高於門檻。在僧多粥少的情況下, 勇於接受挑戰的學生, 不如多些參加課外活動, 排眾而出。好讓日後申請大學時, 入學部審查委員能依照課外活動, 對申請書加分, 扭轉乾坤。

問 (ID): 參加一大堆組織活動好? 還是專注於少數活動好?

答 (SS): 要長期參予自己熱愛的活動。貴精不貴多。

問 (ID): 是否須要成為各種組織活動的首領? 要在史岱文森高中任何組織成為首領, 談何容易!

答 (SS): 如果在史岱文森高中很難成為組織活動之首領, 可以另起爐灶, 在自己的社區開發一些有意義的組織、活動、團體。例如募款活動, 等等。

問 (ID): 花那麼多時間與努力值得嗎? 功課成績與課外活動, 要如何兼得?

答 (SS): 參加課外活動, 是要花些時間與努力, 但很值得。因為一流大學也並非省油的燈。可以上網查看課外活動的資料與機會。